Boku no Giovanni

by Itozumi

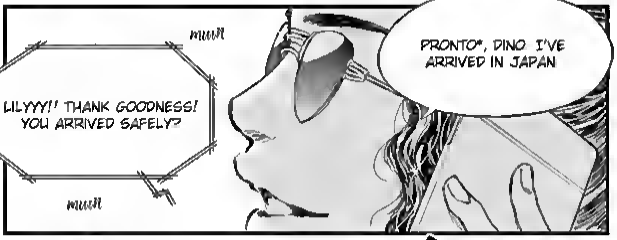
Volume 1 Chapter 5

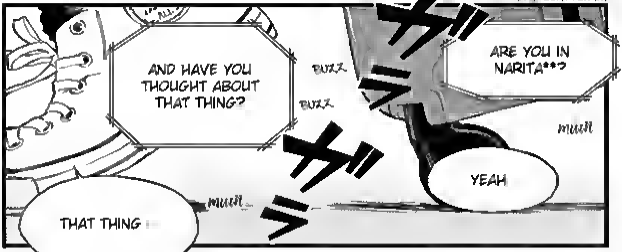
Please support the author by buying the manga when/if it's available in your region.

Typesetter: hemony
Proofreader: bealovelylady
Editor: hemony
Cover: hemony

Shouja Sense
http://shoujosense.com

Chapter 5 / Witch

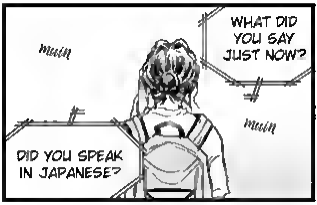


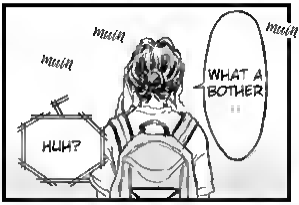


*T/N "PRONTO" APPARENTLY MEANS "HELLO" IN ITALIAN WHEN ANSWERING THE PHONE. THIS CHARACTER CAME FROM ITALY

**NARITA IS A CITY IN CHIBA PREFECTURE, JAPAN. IT IS THE SITE OF NARITA INTERNATIONAL AIRPORT, THE MAIN INTERNATIONAL AIRPORT SERVING THE GREATER TOKYO AREA

HAHAHA! YOU JAPANESE REALLY ARE HUMBLE!
IT'S GONNA BE FINE, LILY! EVERYONE BELIEVES IN YOU! WE CAN'T WAIT!
... AAH, I DON'T THINK I'M IN A POSITION TO GET THOSE KINDS OF DOCUMENTS
BUT I WAS BORN HERE IN TOKYO, AND I HAVE A LOT OF ACQUAINTANCES HERE. I'M PLANNING TO VISIT SOME OF THEM WHILE I'M ON VACATION
main
main


WHAT DID YOU SAY JUST NOW?
DID YOU SPEAK IN JAPANESE?
main
main

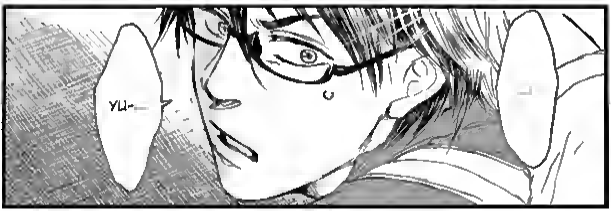

WHAT A BOTHER
HUH?
main
main
main

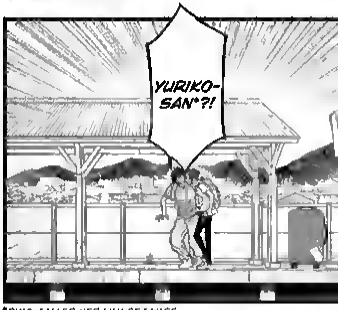
HAVE FUN ON YOUR MONTH-LONG VACATION! CIAO!
YEAH, I'LL CONTACT YOU AGAIN.
DINO
main
main

I SAID,"I'LL DO MY BEST!❤"
AH, OKAY! WE'RE LOOKING FORWARD TO HEARING BACK FROM YOU!
main
main

SFX: RATTLE... 2X
SFX: MUIN 3X
CIAO.
SEE
buzz
buzz
buzz
SFX: MUIN 4X
buzz
buzz
buzz
IT'S PEACEFUL HERE...
AHHH...
SFX: MUIN 2X
AHH, WE'VE BEEN ON SUMMER BREAK AT THE UNIVERSITY FOR A WHILE NOW.
HUH? I TOLD YOU I WAS GOING TO BE BACK TODAY.
I'M THIRSTY

C'MON... I HAVEN'T BEEN HOME IN 6 MONTHS! HOW CAN YOU BE SO HEARTLESS?
mmm
mmm
mmm
ANYWAYS, I'M AT THE TRAIN STATION.
crinkle crinkle
YEAH, OK LATER, THEN
mmm
SFX: MMM
WHAT A COLD-HEARTED PARENT...
SFX: GRAB
HUH?
HUH?
WHAT...
WHO...
SFX: GUG 4X





*DINO CALLED HER LILY BECAUSE "YURI" MEANS LILY IN JAPANESE

SFX TAP 2X
I'M HOME
HELLOOO!
OH, YURIKO-CHAN!
I'LL BE IN YOUR CARE THIS YEAR TOO!
YOU'RE BACK AGAIN!
OH AND YOU'RE WITH TETSURO TOO!
SHE ROBBED ME AT THE STATION
MAAAN! SUMMER IN JAPAN IS SO HOT! SERIOUSLY!
AAH— BUT I DIDN'T KNOW... THAT YOU WERE COMING THIS YEAR AS WELL—
I THOUGHT I'D TIMED IT CORRECTLY TO MISS YOUR VISIT
WHAT DID YOU JUST SAY, KID?
NOTHING
SO, WHERE ARE THE LITTLE BRATS? THEY'RE ON SUMMER VACATION NOW, RIGHT?

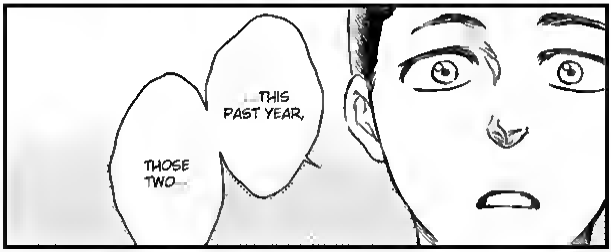
Shoujo Sense

*NOTE. AN ASSEMBLY AT THE END OF A SCHOOL TERM, IN THIS CASE BEFORE SUMMER BREAK. HELD FOR ALL CLASSES TO SEND THEM OFF BEFORE A BREAK

SFX CHATTER 3X
WHOA, IT'S THE FIRST TIME I'VE HEARD HIS VOICE!
YEAH,
HE DOESN'T TALK TO ANYONE BUT TETSUO
I NEVER KNOW HOW TO DEAL WITH HIM
YEAH
BUT DID YOU KNOW? HE'S PRETTY POPULAR WITH THE GIRLS
SFX GRAB
AND POOR TETSUO,
HAVING TO BABYSIT THAT KID
HEY.
IT'S THAT FACE OF HIS
LOOK, THE GIRLS ARE FREAKING OUT. THEY WERE SCARED OF HIM AT FIRST...
A-AAH... WELL..
YOU'LL JUST COPY MY ANSWERS THEN...?
HEY, TAHARA. DID YOU SEE HOW MUCH HOME-WORK WE HAVE TO DO THIS SUM-MER?
AH... TETSUO
ISN'T IT TOO MUCH? I DON'T HAVE THE ENERGY TO DO ALL THAT
I DON'T LIKE DOING THAT KIND OF THING

IF YOU HAVE A PROBLEM WITH ME, SAY IT TO MY FACE.
UH, AHH,
SO YOU'RE GONNA DO YOUR HOME-WORK ALONE ...?
UMPH!
SFX SLAP
WHAT THE HELL?!
I WASN'T TALKING ABOUT YOU BEHIND YOUR BACK!!
TELL ME THEN
IF YOU HAVE A PROBLEM WITH IKUMI,
TELL ME

WHAT THE HELL IS WITH THAT GUY...?!
IT'S FINE,
JUST STOP IT...
HEY, TETSUO...
IKUMI WENT HOME.


...THIS PAST YEAR,
THOSE TWO...

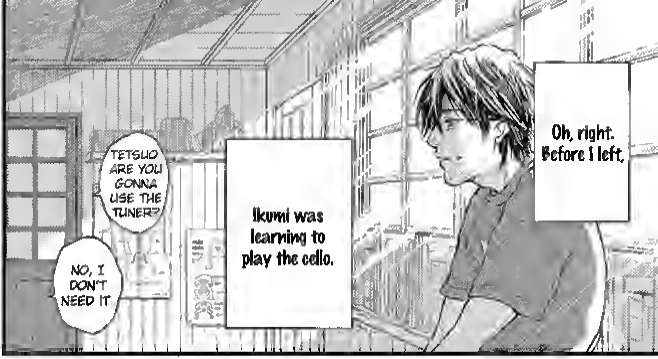
SFX MIIN 4X
buzz
buzz
buzz
REALLY GOT TALLER...

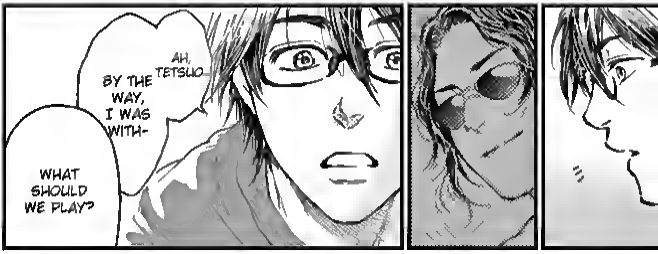
HI!
LONG TIME NO SEE, TETSUO, IKUMI.
HOW ARE YOU DOING...?

WELCOME HOME, BROTHER!
I WAS WAITING FOR YOU!
Y-YEAH THIS.
SURE IS A WARM WELCOME!
ズ
ACK!

SFX TACKLE!
HEY!!
LISTEN TO US PLAY!
HUH?

IT'S LIKE TIME STOPS HERE
SFX KSHHH
STILL THE SAME AS EVER
EH?
AREN'T YOU BEING STUPID? YOU'VE ONLY BEEN AWAY FOR HALF A YEAR
YOU'RE STILL THE SAME AS EVER TOO, TETSUO
BUT REALLY, THINGS ARE TOUGHER WITHOUT YOU HERE!
NO MATTER HOW HARD WE PRACTICE, THERE'S NO ONE HERE TO LISTEN TO US!
RIGHT, IKUMI?
NOT REALLY I HAVEN'T THOUGHT ABOUT HAVING ANYONE ELSE LISTEN ASIDE FROM YOU, TETSUO.
And this guy is still the same as ever, too...


Oh, right. Before I left,
Ikumi was learning to play the cello.
TETSUO ARE YOU GONNA USE THE TUNER?
NO, I DON'T NEED IT


AH, TETSUO
BY THE WAY, I WAS WITH-
WHAT SHOULD WE PLAY?

GIOVANNI BAZZONI'S
"CALL OF THE CELLO"

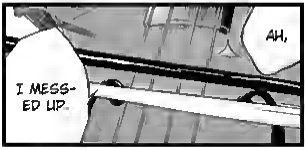
...Ah.
I'll tell him later, then.
WELL, OF COURSE...

.. The song he's always wanted to play live.
READY, IKUMI?
YEAH
LET'S GO.
Let's see
how they...
ONE, TWO...

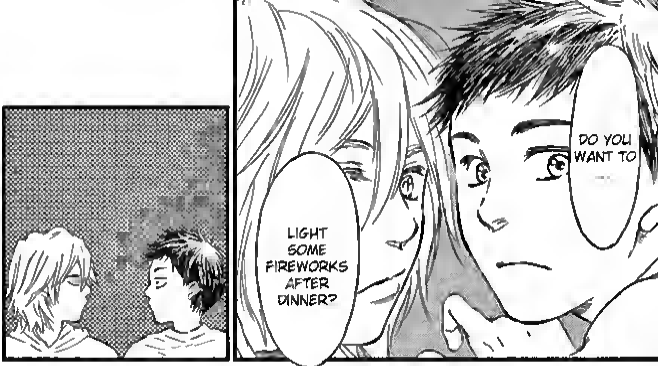
What was that?!
Just now..!!
Huh?!
Was I just..
seeing things..?

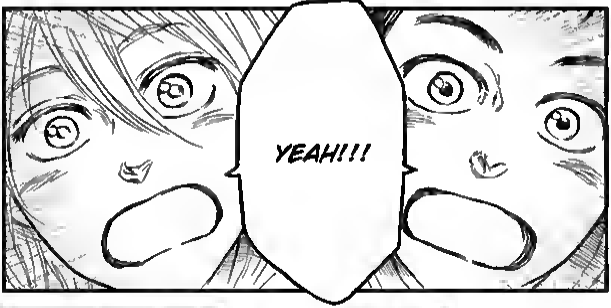
But
is this
really..

a child's performance...?

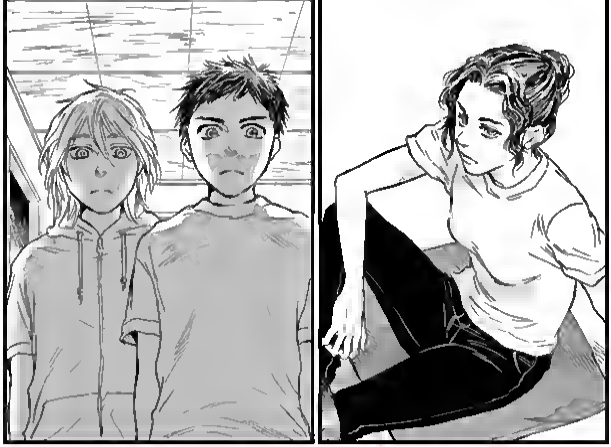


BUT ISN'T IT GREAT?!
WE PLAYED PRETTY WELL, RIGHT?!
AH...
YEAH
WE CAN ONLY PLAY THE FIRST HALF, BUT I THINK WE'LL BE ABLE TO PLAY THE WHOLE SONG SOON ENOUGH!
SO GREAT!!
I'M SO EXCITED!!
Tetsuo you're over-reacting
I am not!
TETSUO, IKUMI
WHAT?
WHAT'S WRONG?
NOTHING

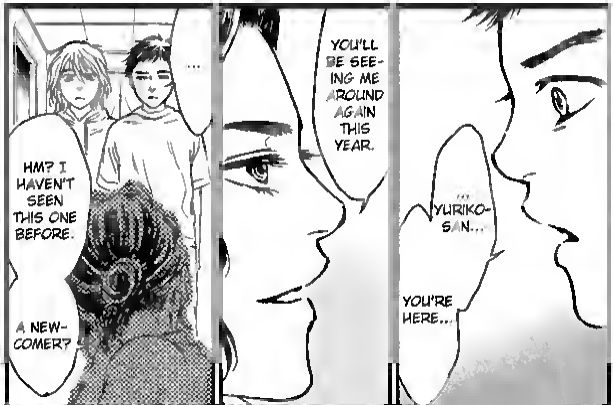




*BLACK SNAKE IS A TYPE OF FIREWORK. AFTER BEING LIT, THEY BEGIN TO SMOKE AND SPEW OUT ASH THAT RESEMBLES A SNAKE. THEY STAY ON THE GROUND AND DO NOT EMIT SPARKS, PROJECTILES, OR SOUND.



WHAT'S WRONG, TETSUO? GO GRAB A SEAT.


...
HM? I HAVEN'T SEEN THIS ONE BEFORE.
A NEW-COMER?
YOU'LL BE SEEING ME AROUND AGAIN THIS YEAR.
...YURIKO-SAN...
YOU'RE HERE...

TETSUO?
IS THIS KAYO-SAN'S KID?
" WHAT ARE YOU IMPLYING, YURIKO-CHAN?! "

AAH JUST LIKE ALWAYS...
SHE PLAYS SO WELL...
Even with that personality
HUH?
WHO'S PLAYING?
WHO IS SHE?
THAT WOMAN WE JUST MET?
IT'S YURIKO-SAN.
"WOMAN"... IKUMI, YOU...
SOB! YURIKO
SHE'S A PROFESSIONAL ORCHESTRA PLAYER IN ITALY
AND ONE OF THE MOST PROMINENT CELLISTS IN JAPAN
SHE KNEW OUR GRANDFATHER WELL

EVEN NOW, SHE'S CLOSE WITH OUR FAMILY...
EVERY YEAR DURING THE SUMMER, SHE'D VISIT AND STAY ON THE SECOND FLOOR OF THE SHED FOR A MONTH
SHE COMES HERE JUST TO PLAY IT,
THE "BARON STEINHEIL"
OF COURSE NOT, YOU IDIOT
IT'S BECAUSE HIYOSHI IS A NICE PLACE
SHE COMES HERE TO RELAX, AWAY FROM THE NOISE OF DAILY LIFE
CAN'T YOU JUST STOP TALKING ABOUT HER?
HEY, HEY, YOU'RE BEING RUDE...
SHUT UP!!
YURIKO-SAN WATCHED US PLAY THE CELLO ALL THE TIME...

SORRY, IKUMI.
SOMEWHERE ALONG THE WAY, WE BECAME UNABLE TO DEAL WITH YURIKO-SAN.
I'LL GO THROW THESE AWAY
YOU BOTH GO BACK INSIDE
TE-TSUO
SFX KSHHH
SFX KSHHH
SHE'S A WITCH.

SFX: KSHHH
A WITCH?
SHE CURSED US A LONG TIME AGO
WITH A VERY STRONG CURSE
I DON'T WANT TO HAVE ANYTHING TO DO WITH HER ANYMORE
THAT'S WHY I HATE THIS TIME OF YEAR.
I JUST WANT THE MONTH TO END SO THAT SHE LEAVES HIYOSHI.
I WISH THAT WOMAN
WOULD GO BACK TO ITALY AS SOON AS POSSIBLE
I UNDERSTAND.
THEN I WON'T TALK TO HER EITHER.

SFX: KSHHH...
HUH?
ISN'T IT NORMAL?
YOU'RE MY FRIEND, AFTER ALL
WHAT ARE YOU SAYING...?
TETSUO,
I HATE EVERYONE
THAT HURTS YOU
AND THAT INCLUDES
SFX: KSHHH... 2X

THAT WITCH.
SFX KSHHH